

212846-2026 - Gara

Germania – Servizi di ingegneria – Planungs- und Baumanagementleistungen - Teil-Gesamtplanung Anlagen Abwasserentsorgung - Neubau Pumpwerk Unterfarnbach

OJ S 61/2026 27/03/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Fürth

E-mail: vergabestelle@fuerth.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Planungs- und Baumanagementleistungen - Teil-Gesamtplanung Anlagen

Abwasserentsorgung - Neubau Pumpwerk Unterfarnbach

Descrizione: Pumpwerk Unterfarnbach - StEF 175 Planungs- und Baumanagementleistungen für den Neubau eines Schmutzwasserpumpwerks in Stahlbetonbauweise, Q 250 l/s.

Identificativo della procedura: 690baafa-5bb9-48f0-9c90-710e9585b032

Identificativo interno: 26-0065

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione , 71300000 Servizi di ingegneria, 71320000 Servizi di ideazione tecnica, 71321000 Servizi di progettazione tecnica per impianti meccanici ed elettrici di edifici, 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile, 71327000 Servizi di progettazione di strutture portanti, 71520000 Servizi di controllo di costruzioni, 71521000 Servizi di supervisione di siti di costruzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Stadtentwässerung Fürth Erlanger Straße 105

Località: Fürth

Codice postale: 90765

Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der

Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Planungs- und Baumanagementleistungen - Teil-Gesamtplanung Anlagen

Abwasserentsorgung - Neubau Pumpwerk Unterfarnbach

Descrizione: Objektplanung Ingenieurbauwerke gemäß HOAI § 41 Abs. 2, Leistungsphasen 1 bis 9, Grundleistungen und Besondere Leistungen, u.a.: - qualifizierte Kostenberechnung, - Planen von Anlagen der Verfahrens- und Prozesstechnik, - örtliche Bauüberwachung.

Fachplanung Tragwerksplanung gemäß HOAI § 49, Leistungsphasen 1 bis 6, Grundleistungen und Besondere Leistungen, u.a.: - Ingenieurtechnische Kontrolle Fachplanung Technische Ausrüstung HOAI § 53 Abs. 2 Nrn. 4 und 5, Leistungsphasen 1 bis 9, Grundleistungen und Besondere Leistungen.

Identificativo interno: 26-0065

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione , 71300000 Servizi di ingegneria, 71320000 Servizi di ideazione tecnica, 71321000 Servizi di progettazione tecnica per impianti meccanici ed elettrici di edifici, 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile, 71327000 Servizi di progettazione di strutture portanti, 71520000 Servizi di controllo di costruzioni, 71521000 Servizi di supervisione di siti di costruzione

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Beauftragung der Leistung erfolgt stufenweise. Mit Abschluss des Vertrags werden die Leistungsphasen 1 und 2 (Stufe 1) beauftragt. Die Leistungsphase 3 (Stufe 2), 5 bis 7 (Stufe 3), 8 und 9 (Stufe 4) sowie die besonderen Leistungen sollen optional beauftragt werden, vorbehaltlich des Vorliegens der Haushaltsmittel. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsphasen besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf Weiterbeauftragung nach Erbringung erster Leistungsphasen.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Stadtentwässerung Fürth Erlanger Straße 105

Località: Fürth

Codice postale: 90765

Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 31/12/2031

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=294742 Zugelassen werden Master oder Bachelor bzw. Dipl.-Ing./ Dipl.-Ing. (FH) an

Universitäten oder Hochschulen für angewandte Wissenschaften mit jeweils dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung oder vergleichbare Qualifikationen. Sofern es sich beim Bewerber um eine juristische Person handelt, ist die Qualifikation des benannten verantwortlichen Berufsangehörigen nachzuweisen, § 75 Abs. 3 VgV.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis einer Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 2,0 Mio. € und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 2,0 Mio. € bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Die Deckung ist über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung nach § 46 Abs. 3 VgV, aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber beschäftigten Mitarbeiter, die Anzahl der Führungskräfte sowie die Anzahl an mit der Ausschreibung entsprechenden Leistungen betrauten, fest angestellten

Ingenieure in den letzten 3 Geschäftsjahren ersichtlich ist. Durchschnittliche Anzahl der mit entsprechenden Planungsleistungen (Leistungsphasen 1 bis 9 gemäß HOAI § 41) betraute, fest angestellte Ingenieure (kaufmännisches Auf- und Abrunden von Dezimalzahlen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens 3 Mitarbeiter. Bei Bewerbergemeinschaften wird die Summe aus dem jährlichen Mittel der festangestellten mit vergleichbaren Leistungen betrauten Ingenieure gebildet.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie folgende Mindestanforderungen erfüllt (Ausschlusskriterien): 1. Allgemeine Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Allgemeinen an jede der drei Referenzen gestellt: - Leistungsgegenstand Objekte gemäß HOAI § 2 Abs. 2 und 3, Neubauten und Neuanlagen sowie Wiederaufbauten; - Leistungsstand Objekt vollständig abgenommen und in Betrieb, - Alter der Referenzprojekte nicht älter als 10 Jahre; Übergabe nicht vor 01.05.2016. 2. Besondere Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Besonderen an die drei Referenzen gestellt: 2.1 Referenz 1 o Leistungsumfang: Objektplanung Ingenieurbauwerke gemäß HOAI Teil 3 Abschnitt 3, - Bauwerke und Anlagen der Abwasserentsorgung (HOAI § 41 Nr. 2), - Leistungsphasen 1 bis 8, inkl. • örtliche Bauüberwachung sowie • maschinen-, prozess- und verfahrenstechnischer Ausstattung (z. B. Pumpen, Rohrleitungen, Armaturen, Steuerung); - Honorarzone III (HOAI Anlage 12 (zu § 43 Absatz 4, § 48 Absatz 5)) o Art des Objekts: Abwasserpumpwerks o Technische Mindestanforderungen: Förderleistung von mindestens $Q = 50 \text{ l/s}$. 2.2 Referenz 2 o Leistungsumfang: Fachplanung Tragwerksplanung gemäß HOAI Teil 4 Abschnitt 1, - Leistungsphasen 1 bis 6, inkl. - Ingenieurtechnische Kontrolle - Honorarzone III (HOAI Anlage 14 (zu § 51 Absatz 5, § 52 Absatz 2)) o Technische Besonderheit: inkl. Baugrube aus Bohrpfahlwänden. 2.3 Referenz 3 o Leistungsumfang: Fachplanung Technische Ausrüstung gemäß HOAI Teil 4 Abschnitt 2, - Niederspannungs-, Beleuchtungs- und Blitzschutzanlagen (HOAI § 53 Abs. 2 Nr. 4), - Telekommunikationsanlagen und Übertragungsnetze (HOAI § 53 Abs. 2 Nr. 5, - Leistungsphasen 1 bis 8, - Honorarzone II (HOAI Anlage 15 (zu § 55 Absatz 3, § 56 Absatz 3)). Aus den Angaben zu der Referenz muss die Erfüllung der Mindestanforderungen eindeutig hervorgehen. Referenzen, die als verantwortliche/r Projektleiter/in in einem früheren Arbeitsverhältnis erbracht wurden, werden gewertet, falls eine entsprechende schriftliche Bestätigung des ehemaligen Arbeitgebers oder des Auftraggebers vorgelegt wird.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 8

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti. Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Höhe des Honorars (netto) einschließlich Zuschlägen, Besonderen Leistungen, Stundensätzen (Wertungssumme).

Descrizione: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogenes Organisationskonzept

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogene Qualifikation und Erfahrung der Projektmitarbeitenden

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogenes Konzept zum Ablauf der Planungsphase

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogenes Konzept zum Ablauf der Baudurchführungsphase

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione: Mit der Richtwertmethode werden die Zuschlagskriterien der Leistung (Qualität) und der Preis werden 50%/50% gewichtet. Die Wertungssumme Preis wird zu den vergebenen Leistungspunkten der qualitativen Zuschlagskriterien in Relation gesetzt, um das beste Preis-Leistungsverhältnis zu erhalten. Das wirtschaftlichste Angebot, welches den Zuschlag erhalten soll, wird in Anlehnung an die erweiterte Richtwertmethode nach „UfAB V 2.0“ ermittelt. Angebote, die nicht mindestens 80 % der möglichen Leistungspunkte gemäß Bewertungstabelle der Zuschlagskriterien erreichen, dies sind 360 Punkte, bleiben bei der Entscheidung zur Zuschlagserteilung unberücksichtigt.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 17/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen:

<https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Nordbayern

Informazioni sui termini per il riesame: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizzazione che tratta le offerte: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Fürth
Numero di registrazione: 9563000-2X0R4000000-10
Indirizzo postale: Hirschenstraße 2
Località: Fürth
Codice postale: 90762
Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)
Paese: Germania
Referente: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
E-mail: vergabestelle@fuerth.de
Telefono: 0911-974 3134
Indirizzo internet: <https://www.fuerth.de>
Profilo del committente: <https://www.fuerth.de>

Altri referenti:

Nome ufficiale: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
Indirizzo postale: Hirschenstraße 2
Località: Fürth
Codice postale: 90762
Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)
Paese: Germania
E-mail: vergabestelle@fuerth.de

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Nordbayern
Numero di registrazione: 09-0358002-61
Indirizzo postale: Promenade 27

Località: Ansbach
Codice postale: 91522
Suddivisione del paese (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)
Paese: Germania
Referente: Vergabekammer Nordbayern
E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de
Telefono: 0981 53-1277

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: c68d7393-ed33-4756-a1e7-66ad9ff30406 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 25/03/2026 15:09:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 212846-2026

Numero dell'edizione della GU S: 61/2026

Data di pubblicazione: 27/03/2026